

DE: Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme Batterie polrichtig einlegen (1,5 V ALKALINE AA, LR6). Die Uhr stellt sich selbständig auf 4, 8 oder 12 Uhr und geht auf Empfang. Sobald das DCF-77 Funksignal empfangen wurde, stellt sich die Uhr automatisch auf die richtige Zeit. Dieser Vorgang geht i.d.R. max. 2 Minuten. Wird in dieser Zeitspanne das DCF-77 Funksignal nicht empfangen, wiederholt die Uhr nach 2 Stunden diesen Vorgang.

Bitte beachten: zwischen Mitternacht und 6.00 Uhr morgens bleibt der Sekundenzeiger auf 12.00 Uhr stehen, um die Batterie zu schonen.

Bei der Inbetriebnahme der Uhr, das heißt beim Einlegen der Batterie, KEINE der Funktionstasten auf der Rückseite des Uhrwerkes betätigen. Die Uhr macht alles allein.

Die Tasten sind nur zur Einstellung außerhalb des Funk-Empfangsbereiches notwendig. Mit der Betätigung einer Taste wird der Empfangsmodus unterbrochen und die Uhr wird sich innerhalb des Empfangsbereiches NICHT mehr von selbst einstellen!

Sollte die Uhr sich nach mehreren Versuchen nicht einstellen, bitte den Standort wechseln, da die Uhr an ihrem bisherigen Platz kein DCF-77 Funksignal empfangen kann.

Entsorgung

Entsorgung von Elektrik- und Elektronikaltgeräten



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Entsorgung verbrauchter Batterien



Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, unbrauchbare Batterien zurückzugeben. Eine Entsorgung von verbrauchten Batterien im Hausmüll ist verboten! Batterien die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Unter dem Symbol steht ein Kürzel für die im Produkt enthaltene gefährliche Substanz: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie können unbrauchbare Batterien kostenlos bei entsprechenden Sammelstellen Ihres Müllentsorgungsunternehmens oder bei Läden, die Batterien führen, zurückgeben. Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

GB: Operating Manual

Putting into operation Insert battery observing the polarity (1.5 V ALKALINE AA, LR6).

The clock is set automatically to 4, 8 or 12 o'clock and starts reception. As soon as the DCF-77 radio signal is received, the clock is set automatically to the correct time. This operation usually take no more than 2 minutes. If during this period the DCF-77 radio signal is not received, the clock will repeat this operation after 2 hours.

Please note: between midnight and 6.00 a.m., the second hand stops at 12.00 to save the battery.

When starting up the clock, i.e. when inserting the battery, do NOT press any of the function buttons on the back of the movement. The clock now does everything on its own. The buttons are only necessary for setting outside the radio reception range. Pressing a button interrupts the reception mode and the clock will NOT set itself within the reception range!

If the clock is unable to set the time after several attempts, you must change your location, since the clock cannot receive a DCF-77 radio signal at its current location.

FR: Mode d'Emploi

Mise en service Insérer la pile en respectant la polarité (1,5 V ALKALINE AA, LR6). L'horloge se règle automatiquement sur 12 heures et se tient prêt à recevoir le signal. Une fois que le signal radio DCF-77 est reçu, l'horloge se règle automatiquement sur l'heure correcte. En général, ce procédé prend 2 minutes au maximum. Si le signal radio DCF-77 n'est pas reçu pendant ce laps de temps, l'horloge répétera ce procédé après 2 heures.

Attention : entre minuit et 6 heures du matin, la trotteuse s'arrête à 12 heures afin d'économiser la pile.

Au cas où l'horloge ne se mettrait pas à l'heure après plusieurs essais, veuillez changer d'endroit étant donné que l'horloge ne peut pas recevoir un signal radio DCF-77 à l'endroit actuel.

IT: Istruzioni Per L'uso

Messa in funzione Inserire la batteria con i poli corretti (1,5 V ALKALINE AA, LR6). L'orologio si regola in modo automatico sulle 4, 8, 12 h e passa in ricezione. Non appena viene ricevuto il segnale radio DCF-77, l'orologio si regola automaticamente sull'ora corretta. Questo processo dura normalmente al massimo 2 minuti. Se in questo lasso di tempo non viene ricevuto il segnale radio DCF-77, l'orologio ripete questo processo dopo 2 ore.

Nota bene: tra mezzanotte e le 6.00 del mattino, la lancetta dei secondi si ferma alle 12.00 per risparmiare la batteria.

Spostare l'orologio qualora non dovesse regolarsi dopo diversi tentativi, in quanto nella posizione finora occupata non riesce a ricevere il segnale radio DCF-77.

NL: Gebruiksaanwijzing

Batterij met de polen in de juiste richting plaatsen (1,5 V ALKALINE AA, LR6). De klok gaat zelfstandig op 12 uur staan en gaat op ontvangst. Zodra het DCF-77 radiosignaal ontvangen wordt, stelt de klok zich automatisch in op de juiste tijd. Deze procedure duurt in de regel max. 2 minuten. Wordt binnen deze periode het DCF-77 radiosignaal niet ontvangen, herhaalt de klok na 2 uur deze procedure.

Let op: tussen middernacht en 6.00 uur 's ochtends stopt de secondewijzer om 12.00 uur om de batterij te sparen.

Mocht de klok zich na meerdere pogingen niet instellen, een andere locatie zoeken, daar de klok op haar huidige plek geen DCF-77 radiosignaal ontvangen kan.

Conformity:

Eurotime Uhrenvertriebs-GmbH, Schweinfurter Str. 24, 97337 Dettelbach Germany hereby declares that the item complies with the basic requirements and regulations of Directive RED(2014/53/EU).

A copy of the signed and dated declaration of conformity can be requested from info@eurotime.eu

Countries in which R&TTE requirements
are met:
All of the EU, Switzerland and Norway



Konformität:

Hiermit erklärt die Firma Eurotime Uhrenvertriebs-GmbH, Schweinfurter Str. 24, 97337 Dettelbach dass sich der Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und Vorschriften der Richtlinie RED(2014/53/EU) befindet. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage bei info@eurotime.eu

Länder in denen R&TTE Anforderungen erfüllt
sind:
Alle Länder der EU, Schweiz und Norwegen

